



Circulaire n° 01003

du 20 novembre 2004

<b>Objet :</b>	<b>Programme européen SOCRATES / Comenius ( partenariats scolaires - formation continue des enseignants - accueil d'assistants linguistiques Comenius ) INFORMATION &amp; APPEL AUX CANDIDATS 2005</b>
<b>Réseaux :</b>	Tous réseaux
<b>Niveaux et services :</b>	FOND SEC CPMS
<b>Période :</b>	A partir du 20.11.2004

Aux pouvoirs organisateurs  
des établissements d'enseignement  
fondamental et secondaire  
organisés ou subventionnés  
par la Communauté française

Aux chefs d'établissements  
de l'enseignement fondamental  
et secondaire organisé  
ou subventionné par la Communauté  
française

Aux services d'inspection  
de ces établissements

Aux associations de parents

<b>Autorités :</b>	Secrétariat général	<b>Signataire :</b> H. Ingberg
<b>Gestionnaires :</b>	Cellule SOCRATES	
<b>Personnes ressources :</b>	Tél. 02 413 40 43	

<b>Renvoi :</b>	
<b>Nombre de pages :</b>	
<b>Tél. pour duplicata:</b>	02 413 40 43
<b>Mots clés :</b>	Socrates / Comenius / Partenariats / Assistanat linguistique / Formation continue



Aux pouvoirs organisateurs  
des établissements d'enseignement  
fondamental et secondaire  
organisés ou subventionnés  
par la Communauté française

Aux chefs d'établissements  
de l'enseignement fondamental  
et secondaire organisé  
ou subventionné par la Communauté  
française

Aux services d'inspection  
de ces établissements

Aux associations de parents

HI/DP/Comcirc2004

## ***PROGRAMME EUROPEEN SOCRATES / COMENIUS***

### ***INFORMATIONS & APPEL AUX CANDIDATS***

- ***CHANGEMENT DE LA DATE DE REMISE DES CANDIDATURES***
- ***SUBVENTIONS EUROPEENNES POUR PARTENARIATS SCOLAIRES***
- ***SUBVENTIONS EUROPEENNES POUR VISITES PREPARATOIRES ET SEMINAIRES DE CONTACT (RECHERCHE DE PARTENAIRES)***
- ***BOURSES DE FORMATION CONTINUE POUR ENSEIGNANTS***
- ***ACCUEIL D'UN ASSISTANT LINGUISTIQUE COMENIUS***

Madame, Monsieur,

Veillez prendre bonne note des informations importantes ci-après concernant la mise en œuvre du programme SOCRATES / COMENIUS et les diffuser largement dès à présent auprès de toutes les personnes intéressées.

**Le Secrétaire général,**

**Henry INGBERG**

**Changement de la date de candidature des  
projets COMENIUS 1 – Partenariats scolaires  
et COMENIUS 2.2.B – Assistanat linguistique**

Les candidatures doivent être envoyées au plus tard **pour le 1<sup>er</sup> février 2005.**

Pour les projets **Comenius 1** ( partenariats scolaires ) et **Comenius 2.2.B.**, ( assistanats linguistiques et accueil dans les établissements scolaires ), la Commission européenne a choisi d'harmoniser la date de remise des candidatures au 1<sup>er</sup> février 2005.

Pour rappel, au début de la phase 2 des programmes Socrates ( 2000-2006), la date de remise des projets Comenius 1 et 2.2.B était fixée au 1<sup>er</sup> mars. Au fil des années, de plus en plus de pays ont demandé et obtenu une dérogation pour fixer la date de remise au 1<sup>er</sup> février au point que, compte tenu de la multilatéralité de la plupart des projets, presque tous les candidats de presque tous les pays Socrates devaient avoir clôturé leur candidature pour cette date.

Dans un esprit d'harmonisation et de clarté, la Commission a donc fixé la date au **1<sup>er</sup> février** pour tous les pays SOCRATES.

N.B. : Pour l'action **Comenius 2.2.A** ( Bourse de formation continue ) à l'étranger pour les personnels de l'enseignement ), l'échéance de la candidature est flottante en Communauté française de Belgique : elle peut être remise à n'importe quel moment de l'année, mais dans un délai de 6 semaines avant le début de la formation.

**L'appel général à propositions 2005** peut être téléchargé à l'adresse suivante :

[http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/download\\_en.html#call](http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/download_en.html#call)

Vous y trouverez les priorités annuelles du programme SOCRATES et celles de l'action COMENIUS.

Ci-après, vous trouverez le détail des différentes actions COMENIUS.

**Comenius 1 – Subventions  
européennes pour  
partenariats scolaires**

Cette action comprend les *projets scolaires Comenius* (multilatéraux), les *projets linguistiques Comenius* (bilatéraux, avec échanges d'élèves) et les *projets de développement scolaire Comenius* (multilatéraux).

Les établissements intéressés peuvent solliciter une aide financière pour les activités et la mobilité des enseignants liées au projet ( visite préparatoire, réunion de projet, échange d'enseignants, visite d'étude de chef d'établissement), ainsi que pour la mobilité des élèves.

Le **projet scolaire Comenius** : multilatéral, il nécessite la participation de partenaires issus au moins de trois pays européens différents.

Le travail conjoint sur un thème permet de mettre en pratique de façon dynamique la dimension européenne au travers des multiples occasions de contact entre enseignants, directions et élèves. Les activités décidées collégialement et menées dans le projet doivent être intégrées aux activités régulières de l'établissement dans le cadre des programmes scolaires et impliquer une ou plusieurs classes, tout en visant à avoir un impact " transversal " sur toute l'école.

Le **projet linguistique Comenius** : bilatéral, il est également centré sur un travail autour d'un thème choisi en commun ; il permet une réelle immersion dans le pays du partenaire, afin d'y

approfondir la connaissance d'une langue faisant ou non l'objet d'un enseignement dans l'école d'origine.

Le **projet de développement scolaire Comenius** permet une coopération directe entre établissements sur des questions pédagogiques, de gestion et d'enseignement à travers l'échange d'informations et d'expériences. Dans ce cadre, on envisagera d'y associer d'autres entités et acteurs locaux ou régionaux.

Modalités / procédures / candidatures : voir plus loin.

*Le formulaire de candidature spécifique est à demander à la Cellule Socrates (voir ci-après).*

**Subventions européennes pour visites préparatoires et pour participer à des séminaires de contact en vue de trouver des partenaires**

Pour identifier clairement les partenaires, des subventions européennes peuvent être accordées pour des visites préparatoires à l'introduction d'une candidature ou pour participer à des séminaires de contact organisés par diverses agences nationales.

Un séminaire de contact met en présence des représentants d'établissements de plusieurs pays qui recherchent des partenaires pour mettre sur pied des projets .

**Voyez les propositions actuelles de séminaires de contact sur le site de la Cellule, rubrique « bibliothèque / documentation / formulaires » ou contactez la Cellule.**

Il est également possible de trouver des partenaires par voie électronique :

- <http://partbase.eupro.se>

- [http://www.eun.org/eun.org2/eun/index\\_comenius.cfm](http://www.eun.org/eun.org2/eun/index_comenius.cfm)

*Le formulaire de candidature spécifique est à demander à la Cellule Socrates (voir ci-après).*

**Comenius 2.2.A - Bourses de formation continue à l'étranger pour les personnels de l'enseignement**  
**(Formations en langues & formations générales)**

Des bourses sont accordées aux personnes qui travaillent en qualité d'enseignant ou à un autre titre dans le domaine de l'enseignement scolaire afin de prendre part à des activités de formation continue dans d'autres pays européens participants.

Types de formations proposées ( d'un minimum de cinq jours )

**1. Formations générales**

Sur des matières comme la méthodologie, la gestion, l'intégration européenne, l'éducation interculturelle,...

**2. Formations en langues**

Didactique des langues, questions culturelles, ...

Les bourses couvriront les frais de transport ainsi qu'une partie importante des frais de séjour et de formation.

Où trouver des formations ?

- **Un catalogue de formations à l'étranger proposées par la Commission européenne est disponible sur Internet :**
  - site de la Cellule Socrates :  
**<http://www.cfwb.be/socrates>** ( un lien y est établi avec le catalogue )
  - adresse directe du catalogue :  
**<http://comcdb.programkontoret.se>**
- *Les candidats peuvent identifier eux-mêmes une formation à l'étranger et la soumettre à la Cellule Socrates ; celle-ci peut aussi proposer des formations renseignées par les Agences nationales des autres pays participants.*

**La participation à une formation continue COMENIUS 2.2.A. est accessible à chaque enseignant une fois tous les 36 mois.**

*Le formulaire de candidature spécifique est à demander à la Cellule Socrates (voir ci-après).*

**Comenius 2.2.B - Assistanats linguistiques**  
**Accueil dans les établissements scolaires**

Une école souhaitant poser sa candidature pour accueillir un assistant linguistique COMENIUS doit envoyer pour le 1<sup>er</sup> février 2005 le formulaire de candidature à télécharger sur le site ou à demander à la Cellule Socrates.

Les assistants linguistiques COMENIUS **passent entre trois et huit mois dans un établissement scolaire d'accueil** d'un pays participant autre que leur pays d'origine. Ils doivent prester de 12 à 16 heures par semaine.

Un assistant linguistique COMENIUS, doit être titulaire d'un diplôme pouvant conduire à la carrière d'enseignant de langues étrangères ou suivre des études y préparant, prouver clairement l'intention d'exercer la profession et n'avoir jamais été employé auparavant comme enseignant de langues étrangères.

L'établissement d'accueil désigne un professeur qualifié et expérimenté qui sera le tuteur de l'assistant.

Pendant toute la période où il exerce ses fonctions, **l'assistant doit être entièrement intégré à la vie de l'établissement** et incité à jouer un rôle dans la communauté locale.

Au nombre des tâches auxquelles l'assistant européen peut contribuer figurent :

- L'amélioration de la compréhension et de l'expression des élèves dans la langue maternelle de l'assistant et, le cas échéant, dans d'autres langues qu'il maîtrise.
- Le soutien aux élèves qui rencontrent des difficultés dans l'apprentissage des langues étrangères.
- La production de matériel didactique
- L'aide à la préparation et /ou à la mise en œuvre de projets européens.

*Le formulaire de candidature spécifique est à demander à la Cellule Socrates (voir ci-après).*

**Modalités et procédures - Introduction des candidatures**

- **Les informations détaillées sur toutes les actions du programme sont fournies par le Guide du Candidat, sa consultation s'impose. Des informations complémentaires se trouvent sur le site internet de la Cellule Socrates de la Communauté française (<http://www.cfwb.be/socrates>) et sur le site de la Commission européenne <http://europa.eu.int/comm/education/socrates-fr.html>.**

Il peut être obtenu sur demande faxée ou être téléchargé via les sites ci-dessus.

- Les **formulaire de candidature** peuvent être téléchargés à partir du site de la Cellule Socrates (« bibliothèque / documents / formulaires ») ou obtenus par demande faxée.
- Les candidatures pour les **partenariats Comenius 1** doivent être introduites pour le **1<sup>er</sup> février 2005**.
- Les subventions européennes pour **des visites préparatoires et des séminaires de contact** peuvent être demandées à tout moment (échéance flottante), mais au moins six semaines avant la date de la visite.
- Les candidatures pour les **formations continues Comenius 2.2** peuvent être introduites à tout moment (échéance flottante), mais au moins six semaines avant la date de la visite.
- Les candidatures pour **l'accueil d'un assistant linguistique Comenius** doivent être introduites pour le **1<sup>er</sup> février 2005**.

### Les promoteurs Comenius

Des personnes ressources ont été désignées pour aider la Cellule Socrates dans ses tâches de conseil et de relais de l'information. Ces « promoteurs » peuvent être sollicités par les écoles pour les aider à élaborer et/ou perfectionner des projets, organiser des séances d'information ou des ateliers sur des activités concrètes. Leur rôle est essentiellement d'aider les néophytes et les futurs candidats.

#### Réseau Communauté française

##### *Enseignement fondamental :*

M. l'Inspecteur Pol COLLIGNON  
Inspecteur coordinateur  
Cité administrative  
Boulevard Pacheco, 19 Bte 0  
3<sup>e</sup> étage – Bureau 3560  
1000 BRUXELLES  
Tél. 02 210 56 72 – 71 Fax : 02 210 56 73

E-mail : P.Collignon@swing.be

##### *Enseignement secondaire*

M Gérard DONY  
Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique  
Boulevard du Régent, 37-40  
Bureau 402  
1000 BRUXELLES  
Tél. 02 508 17 51 Fax 02 508 17 50

E-mail : gerard.dony@cfwb.be

#### Réseau officiel subventionné

##### *Enseignement fondamental*

Conseil de l'enseignement des Communes et des Provinces ASBL  
M. Jean-Marie DECLERCQ  
Ecole fondamentale communale « Le Grand Mont »  
4920 HARZE  
Tel /Fax : 04 384 58 64

E-Mail : ecoleharze@hotmail.com

jmdeclercq@hotmail.com

*Enseignement secondaire*

M.Claude BRANCART  
CPEONS  
Rue des Minimes 87  
1000 BRUXELLES  
Tél. 02 504 09.25

E-mail : cb.cpeons@brunette.brucity.be

**Réseau libre confessionnel**

*Enseignement fondamental*

Mme Christiane VANTHIEGEM  
SeGEC – Cellule Europe  
Rue Guimard, 1  
1040 BRUXELLES  
tel : 02/289.63.89

E-mail : christiane.vanthiegem@segec.be

*Enseignement secondaire*

M. Bruno MATHELART  
SeGEC – Cellule Europe  
Rue Guimard 1  
BRUXELLES  
Tél. 02 507 08 57

E-mail : bruno.mathelart@segec.be

**FELSI**

M.Daniel ODDIE  
Rue de la Fusion, 17  
4280 PETIT-HALLET  
019/63.26.11

E-mail : danieloddie@yahoo.fr

**Contact / informations / formulaires :**

**Cellule SOCRATES  
Bd Léopold II, 44  
1080 Bruxelles**

**Tél. 02 413 40 43    Fax 02 413 40 42    E-mail socrates@cfwb.be**

---

**Faites usage du site de la Cellule**

**<http://www.cfwb.be/socrates>**

**pour vous informer et vous procurer les documents nécessaires,  
e. a. via les rubriques « actualités-dernière minute »  
et « bibliothèque-documents-formulaires »**